

---

# 인도네시아 · 태국 방송콘텐츠 협력강화 추진 결과 보고

---

- 
- ◆ 기 간 : 2016. 12. 12(월) ~ 12. 16(금)
  - ◆ 방문지역 : 인도네시아(자카르타), 태국(방콕)
- 

2016. 12.

방 송 통 신 위 원 회

# I

## 출장 개요

### 1. 출장 목적

- 한류콘텐츠의 동남아시아 진출 확대와 수출 다변화 등을 위해 인도네시아, 태국 정부와의 방송콘텐츠 협력 강화 추진

2. 출장 국가 : 인도네시아(자카르타), 태국(방콕)

3. 출장 기간 : 2016년 12월 12일(월) ~ 15일(금), 3박 5일

### 4. 출장자

| 부서    | 직위        | 성명  |
|-------|-----------|-----|
| 방송기반국 | 방송기반국장    | 배중섭 |
|       | 콘텐츠교류협력팀장 | 김영주 |
|       | 사무관       | 김종우 |

※ 정보통신정책연구원 국제협력연구실 강하연 실장, 전민경 연구원, 노은정 연구원 동행

### 5. 주요 활동

- 인도네시아 KPI, 태국 NBTC와 공동제작 협정 및 MoU 체결, 방송콘텐츠 현황·규제 관련 정보 교류, 사업자간 교류촉진 등 방송콘텐츠 협력 강화방안 논의

### 6. 주요 일정

| 일자        | 시간          | 일정                                      | 비고                     |
|-----------|-------------|---|------------------------|
| 12.12.(월) | 15:35~20:40 | 항공이동(인천 → 수카르노하타)                       |                        |
| 12.13.(화) | 12:00~16:00 | KPI 위원장 주재 오찬 및 회의                      | Sari Pan Pacific Hotel |
| 12.14.(수) | 09:40~13:10 | 항공이동(수카르노하타 → 수완나폼)                     |                        |
| 12.15.(목) | 11:30~12:45 | NBTC 수핀야 끌랑나롱 위원 주재 오찬                  |                        |
|           | 13:00~15:30 | 태국 국가방송통신위원회(NBTC) 면담<br>※ NBTC 부위원장 참석 | NBTC 9층 회의장            |
|           | 22:45~06:00 | 항공이동<br>(수완나폼 → 인천, 비행시간 : 5H 15M)      |                        |
| 12.16.(금) | 06:00       | 인천공항 도착                                 | -                      |

## II

## 인도네시아 KPI 면담 결과

### 1. KPI 현황

#### □ 개요

- 방송위원회(KPI)는 프로그램 규제 권한과 방송 시장 모니터링 업무를 담당하는 기관으로 2002년 말 개정된 방송법(Act No.32)에 근거해 설립
  - 하원에서 방송위원회 위원직을 수행할 위원을 투표를 통해 선출하고, 중앙 KPI 위원 9명과 지방 KPI 위원 7명으로 구성
- 독립 기관으로서 인도네시아의 방송 시장을 관리 및 감독
- 방송프로그램의 심의 및 편성, 방송광고 등에 대한 규제 및 심의 등
  - ※ 본래 방송 사업에 대한 인허가·규제 제정 등의 고유 권한을 가졌으나, 2005년 1월 통신정보기술부(KEMKOMINFO) 설립과 함께 관련 권한이 이전됨(방송허가는 통신정보기술부에서 최종허가를 받고, 허가 검토시 방송위원회가 참여)

### 2. 면담 결과

#### □ 면담 개요

- (일시 및 장소) '16.12.13.(화) 12:00-16:00 / Sari Pan Pacific Hotel 2층 회의실
  - ※ KPI 위원장 주재 오찬 : 12:00~13:00
- (면담자) Yuliandre Darwis 위원장, 부위원장, 상임위원 2명, 사무총장 등
  - ※ 인도네시아 KPI 참석인원 : 부위원장, 상임위원 2명, 사무총장, 홍보협력과장 등

## □ 주요 논의내용

### 【공동제작 협정의 유용성】

- (공동제작 협정 설명) 공동제작 정의, 장점, 공동제작 협정의 유용성, 한국의 체결현황 등 공동제작 협정의 주요내용을 PPT 자료를 통해 설명
  - (공동제작의 정의) 제작비와 제작 업무를 분담하여 프로그램을 공동으로 제작하고, 프로그램에 대한 권리를 공동제작자 공유하거나 나눠 갖는 작업
  - (단계별 협력방안) 기획단계에서의 공동투자, 제작단계에서의 공동집필·공동출연·공동촬영, 유통·배급단계에서의 파트너사의 배급망 활용 및 편성규제 예외 적용
  - (공동제작 장점) 수익창출 기회 확대, 문화적·정서적 교류확대, 방송기술과 노하우 공유, 우수 콘텐츠 개발 등 콘텐츠 경쟁력 제고에 기여 가능
  - (협정 체결 필요성) 공동제작은 사업자 간 이루어지는 것이나 협정 체결의 통해 공동제작 활성화 위한 기반 마련 가능
- 협정 체결 시 보조금 지급, 편성규제 예외 적용, 제작인력 및 장비 반입시 수출입 제공 등의 혜택부여 가능
- (한국의 기체결 현황) 한국은 EFTA, 싱가포르, 캄보디아, EU, 뉴질랜드, 인도와 협정을 체결하였으며, 현재 베트남, 중국과 협정 체결 협상 진행 중

- (협정 관련 한국의 제도) 협정 요건을 충족한 프로그램을 국내 프로그램으로 인정하고 있으며, 일부 프로그램에 대하여 제작비 지원

### 【공동제작 협정 체결】

- o (방통위) 한국과 인도네시아 간 공동제작 협정 체결을 위해 우선적으로 한국 방통위-인도네시아 방송위 간에 MoU를 체결하고 MoU를 바탕으로 공동연구반 운영하기를 희망
- o (KPI) 정부의 제작비 지원, 제작인력에 대한 편의제공(비자) 등 공동제작 활성화를 위한 정부지원의 필요성 공감, 빠른 시일 내에 진행하는 것이 좋다고 생각

### 【OIC IBRAF 컨퍼런스】

- o (KPI) 인도네시아 방송위원회는 내년 2월, 인도네시아 반둥에서 OIC IBRAF 컨퍼런스를 개최할 예정임. 방통위를 컨퍼런스에 초청하며, 공동제작을 주제로 발제를 해주기를 부탁드립니다
- o (방통위) 초청에 감사드리며, 정식 초청장을 송부해주시면 포럼 참석을 위한 내부논의를 진행하도록 하겠음
- 가능하다면 IBRAF 컨퍼런스 개최 현지에서 공동제작 MoU 체결 및 1차 연구반 회의를 개최하기 희망
- 또한 양국의 방송사들을 컨퍼런스에 초청하여 사업자간 공동제작 계약 체결 등 사업자 간 방송콘텐츠 협력을 강화할 수 있는 기반이 마련되었으면 좋겠음

※ IBRAF : Islamic Broadcasting Regulatory Authorities Forum(이슬람 방송규제기관포럼)

## 【방송콘텐츠 현황】

- (KPI) 인도네시아 젊은층들은 한국의 드라마를 즐겨보며, 한국에서도 인도네시아 콘텐츠가 많이 방영되기를 희망
- (방통위) 양국간 공동제작이 활성화 된다면, 한국 시청자들의 인도네시아 콘텐츠 접근성이 높아 질 것이며, 양국간 보다 많은 문화 협력 증진이 이루어질 것임

< 인도네시아 방송콘텐츠 장르별 편성 비율 >

| 장르     | 공영    |       | 민영    |       |
|--------|-------|-------|-------|-------|
|        | 2013년 | 2014년 | 2013년 | 2014년 |
| 뉴스 정보  | 33.50 | 35.00 | 25.49 | 27.77 |
| 교육     | 8.75  | 13.33 | 8.89  | 8.27  |
| 예술·문화  | 6.87  | 8.83  | 7.72  | 7.85  |
| 종교     | 10.63 | 12.00 | 9.84  | 9.54  |
| 스포츠    | 2.12  | 4.00  | 3.95  | 4.88  |
| 음악     | 14.25 | 11.67 | 15.78 | 8.65  |
| 드라마·영화 | 1.38  | 3.50  | 9.37  | 10.93 |
| 엔터테인먼트 | 7.00  | 5.83  | 8.40  | 11.38 |
| 토크쇼    | 6.88  | 4.17  | 8.08  | 9.31  |
| 기타     | 8.62  | 1.67  | 2.48  | 1.42  |

## 【디지털 전환 관련】

- (KPI) 인도네시아는 2010년 3월 발효된 디지털전환법에 따라 2018년 아날로그 방송 송출 중단을 계획 중이며, 한국의 디지털 전환 완료시점과 관련 정책경험 공유 희망
- (방통위) 2012년 디지털 전환을 완료하였으며, 관련 백서가 존재  
※ 면담 현장에서 방통위의 디지털 전환 백서를 전달함

< 면담 사진 >



□ 시사점 및 성과

- (한·인니 협력강화) 인도네시아는 세계에서 5번째로 인구가 많은 국가로 방송콘텐츠 성장성이 매우 높은 국가
  - 한·인니 공동제작 협정 체결 추진 및 양국 방송사업자 간 네트워크 구축 등 양국 간 방송콘텐츠 교류협력 강화 방안 논의
- (국제협력 강화 기반 마련) '17년 2월 인도네시아 반둥에서 개최되는 IBRAF 포럼의 방통위 참석 및 발제에 관하여 논의하는 등 이슬람 국가와의 방송콘텐츠 협력을 강화하기 위한 기반 마련

**3. 선물 수령 관련**

- 선물 수령 여부 : O (소형 모형)
- 선물 신고 여부 : X (100불 이하의 기념품)

### III

## 태국 NBTC 면담 결과

### 1. NBTC 현황

#### □ 개요

- '10년 11월, 헌법 개정 승인으로 국가방송위원회(National Broadcasting Commission, NBC)와 국가통신위원회(National Telecommunications Commission, NTC)가 통합·설립된 정보통신(ICT)·방송 융합 규제 기관
- 위원장 1명, 부위원장 2명, 상임위원 7명 등 총 10명의 위원으로 구성

#### □ 주요업무

- 무선 주파수, 오디오 방송 및 TV방송서비스의 허가 전략 수립
- 방송프로그램 편성 규제 및 방송프로그램 내용 심의
- 방송품질 개선 및 디지털 방송 전환 전략 수립

### 2. 면담 결과

#### □ 면담 개요

- (일시 및 장소) '16.12.15.(목) 11:30-15:30 / NBTC 별관 회의실
- ※ NBTC 수관야 끌랑니롱 상임위원 주제 오찬(NBTC 상임위원 및 Thai PBS 기획실장 참석) : 11:30~12:50
- (면담자) Natee Sukonrat 부위원장, 방송정책연구국장, 방송기술연구과장 등



## □ 주요 논의내용

### 【공동제작 협정의 필요성】

- (공동제작 협정 설명) KISDI 강하연 실장이 공동제작 정의, 장점, 공동제작 협정의 유용성, 한국의 체결현황 등 공동제작 협정의 주요내용을 PPT 자료를 통해 설명

### 【공동제작 협정 체결】

- (방통위) 정부간 공동제작 협정 체결은 한국과 태국의 방송사업자 간 협력 강화 기반조성에 기여 할 수 있으며, 한국과 태국은 한-아세안 FTA를 근거로 공동제작 협정 체결 가능

※ 서비스 협정 제4장 제27조(기타 조항) 제5항 : 아세안 회원국들은 이 협정에 따라 방송프로그램의 공동생산에 관하여 한국과 각자 양자 협정을 체결할 수 있고, 그러한 양자 협정은 협정 당사국들에게만 적용된다.

- (NBTC) 태국은 아직 FTA에 근거한 공동제작 협정 체결 경험이 없기 때문에 외교부 등 관계부처와 협의가 필요

### 【공동제작 MoU 체결】

- (방통위) 공동제작 협정 체결에 대한 내부 검토가 필요하다면 방송사업자 간 공동제작 촉진 등을 주요 내용으로 하는 방통위-NBTC 간 MoU를 체결할 것을 제안

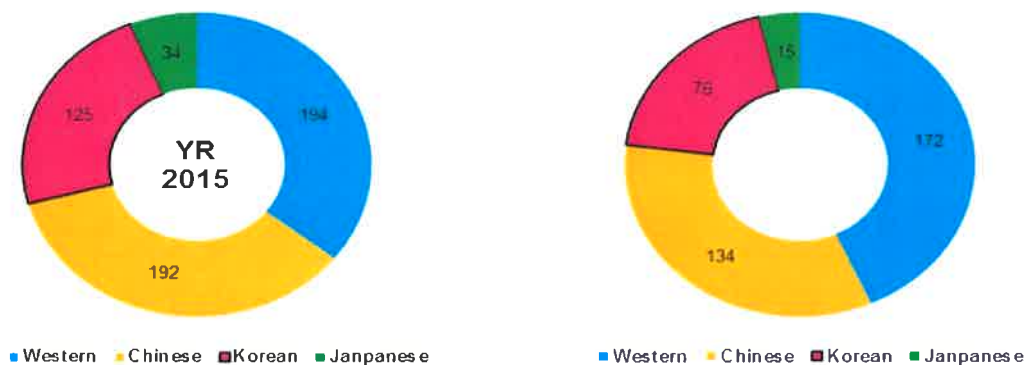
- MoU를 계기로 한국과 태국의 방송사업자 간 방송콘텐츠 교류 협력이 강화될 수 있기를 희망

- o (NBTC) 기관 간 MoU 체결은 가능하며, 방통위 측에서 MoU 초안을 송부하여 주면 내부적으로 검토하도록 하겠음

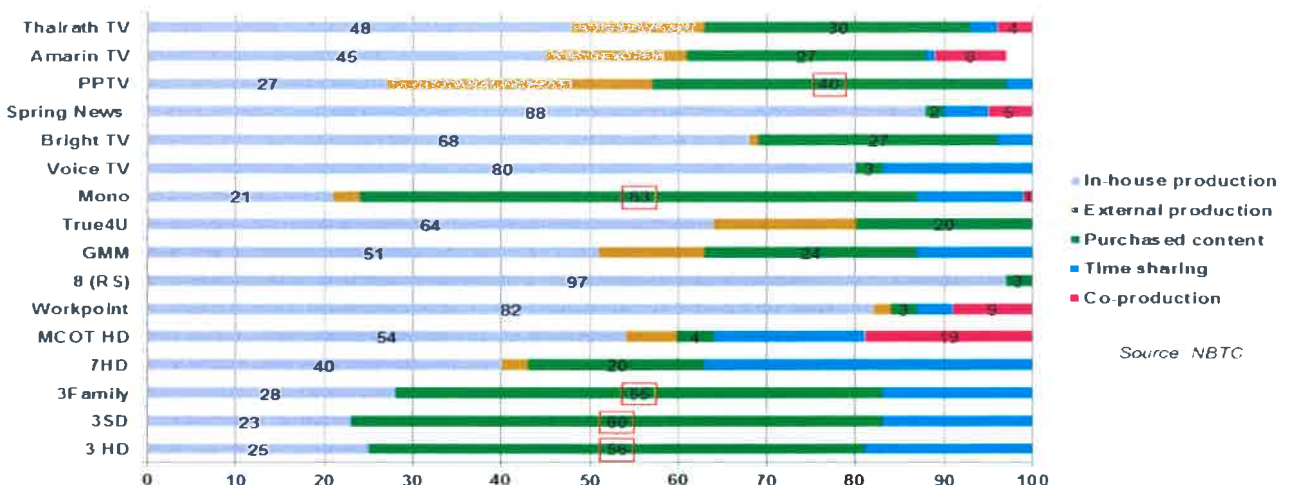
### 【태국의 방송콘텐츠 현황】

- o (NBTC) 태국은 현재 별도의 해외프로그램에 편성규제가 없으며, 여러 국가의 해외콘텐츠를 수입하여 방영하고 있음
  - 드라마 장르의 수입국 현황은 서구권 방송프로그램 수입이 가장 많고 다음은 중국·한국·일본 순임
  - '15년에는 100개 이상의 한국드라마가 방영되었으나, '16년에는 약 70개로 감소, 이는 태국 방송사의 스포츠 프로그램 방영 증가에 기인

< 태국의 국가별 드라마 수입 현황 >



< 채널별 방송콘텐츠 제작유형 >



Source NBTC

< 면담 사진 >



□ 시사점 및 성과

- (태국시장의 잠재성) 동남아 국가 중 상대적으로 높은 GDP 수준과 인구 수를 고려할 때 한류콘텐츠 신흥 시장으로서 잠재성이 높음
  - 태양의 후예, 오 마이 비너스 등 한국드라마가 높은 시청률을 기록하였으며, 향후 한류콘텐츠의 동남아 진출 확대를 위한 거점 국가의 가능성이 크므로, 지속적인 콘텐츠 교류 협력 확대 필요
- (협력 기반 마련) 방통위-NBTC 간 MoU 및 양국 사업자 간 협력 촉진 방안을 논의하는 등 동남아 국가와의 방송콘텐츠 협력 강화를 위한 기반 마련

**3. 선물 수령 관련**

- 선물 수령 여부 : O (스카프)
- 선물 신고 여부 : X (100불 이하의 기념품)